



1. BEZEICHNUNG DER BERUFLICHEN QUALIFIKATION (HU)

53-223-01 Jelnyelvi szaktolmács

2. ÜBERSETZTE BEZEICHNUNG DER BERUFLICHEN QUALIFIKATION (DE)

Gebärdensprachfachdolmetscher/in

(DIE ÜBERSETZUNG DER BEZEICHNUNG DIEN T NUR ZUR INFORMATION)

3. BESCHREIBUNG DER FERTIGKEITEN UND KOMPETENZEN

Der Facharbeiter ist in der Lage:

- die entsprechenden Dolmetschertechniken und –Methoden in den Medien, bei Theater- und Kunstproduktionen, kirchlichen Zeremonien anzuwenden;
- in Fachverhandlungen, Besprechungen, auf wissenschaftlichen Konferenzen, in den Medien, bei Theater- und Kunstproduktionen, kirchlichen Zeremonien in einem lautenden sprachlichen Umfeld das Gesagte für Personen, die die Gebärdensprache nutzen, zu dolmetschen und dabei auf die genaue und texttreue Übertragung der Inhalte und der Bedeutung zu achten.;
- in Fachverhandlungen, Besprechungen, auf wissenschaftlichen Konferenzen und bei anderen Anlässen die Äußerungen in der Gebärdensprache für Personen, die die lautende ungarische Sprache nutzen, zu dolmetschen und dabei auf die genaue und texttreue Übertragung der Inhalte und der Bedeutung zu achten..

4. TÄTIGKEITSFELDER, DIE FÜR DEN INHABER/DIE INHABERIN DES ZEUGNISSES ZUGÄNGLICH SIND

3514 Gebärdensprachdolmetscher/in

(*) Bemerkungen:

Dieses Dokument wurde entwickelt, um zusätzliche Informationen über das betreffende Zeugnis zu liefern. Es besitzt selbst keinen Rechtsstatus. Als Grundlage des Formats des Formulars dienten die folgenden Dokumente:

Entschließung 93/C 49/01 des Rates vom 3. Dezember 1992 zur Transparenz auf dem Gebiet der Qualifikationen; Entschließung 96/C 224/04 des Rates vom 15. Juli 1996 zur Transparenz auf dem Gebiet der Ausbildungs- und Befähigungsnachweise; Empfehlung 2001/613/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 10. Juli 2001 über die Mobilität von Studierenden, in der Ausbildung stehenden Personen, Freiwilligen, Lehrkräften und Ausbildern in der Gemeinschaft.

Weitere Informationen zum Thema Transparenz finden Sie unter: <http://europass.cedefop.europa.eu/>

©Europäische Gemeinschaften 2002 ©

5. AMTLICHE GRUNDLAGE DES ZEUGNISSES

Bezeichnung und Status der das Zeugnis ausstellenden Stelle	Name und Status der für die Anerkennung des Zeugnisses zuständigen nationalen Behörde Ministerium für Humanressourcen														
Niveau des Zeugnisses (national oder international) OKJ-Fachausbildungsstufe: 53 Zusätzliche Berufsqualifikation der gehobenen Sekundarstufe II: kann in der nicht-formalen Berufsbildung erworben werden, ist an einen Abitur-/Maturaabschluss gebunden und baut auf eine Berufsqualifikation auf ISCED2011 Kode: 4 NQR Stufe: EQR Stufe:	Bewertungsskala/Bestehensregeln Fünf Stufen: 5 sehr gut 4 gut 3 befriedigend 2 mangelhaft 1 ungenügend														
Seriennummer des Zeugnisses: PT K lfd. Nummer: 123456 Datum der Ausstellung des Zeugnisses: 2023.10.02	Bei Prüfungstätigkeiten erzielte Ergebnisse und ihr prozentualer Anteil an der Gesamtnote <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse; margin-top: 10px;"> <tr> <td style="width: 20%;">Mündliche Prüfung</td> <td style="width: 50%;">Analyse der Situation des Dolmetschens in ethischer Hinsicht und Analyse der Situation des Dolmetschens in dolmetsch-diagnostischer Hinsicht</td> <td style="width: 10%; text-align: center;">5</td> <td style="width: 20%; text-align: center;">40.00</td> </tr> <tr> <td>Praktische Prüfung</td> <td>Präsentationsvorführung in Gebärdensprache</td> <td style="text-align: center;">5</td> <td style="text-align: center;">60.00</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Ergebnis der komplexen Fachprüfung mit Note</td> <td style="text-align: center;">5</td> <td></td> </tr> </table>			Mündliche Prüfung	Analyse der Situation des Dolmetschens in ethischer Hinsicht und Analyse der Situation des Dolmetschens in dolmetsch-diagnostischer Hinsicht	5	40.00	Praktische Prüfung	Präsentationsvorführung in Gebärdensprache	5	60.00	Ergebnis der komplexen Fachprüfung mit Note		5	
Mündliche Prüfung	Analyse der Situation des Dolmetschens in ethischer Hinsicht und Analyse der Situation des Dolmetschens in dolmetsch-diagnostischer Hinsicht	5	40.00												
Praktische Prüfung	Präsentationsvorführung in Gebärdensprache	5	60.00												
Ergebnis der komplexen Fachprüfung mit Note		5													
Zugang zur nächsten Schul-/Ausbildungsstufe In die Hochschulbildung	Internationale Abkommen														
Sonstige Informationen in Bezug auf den Fachausbildungsprozess															
Rechtsgrundlagen Gesetz Nr. CLXXXVII von 2011 über die Berufsausbildung Verordnung des Ministers für Nationale Entwicklung Nr. 37/2013 (V. 28.) über die zum Wirtschaftszweig des Ministers für Nationale Entwicklung fallenden fachlichen und Prüfungsanforderungen der Berufsabschlüsse.															

6. OFFIZIELL ANERKANNTE WEGE ZUR ERLANGUNG DES ZEUGNISSES

Beschreibung des fachtheoretischen und fachpraktischen Unterrichts	in Prozent der gesamten Maßnahme %	Zeitdauer (Stunden/Wochen/Monate/Jahre)
Schule/Ausbildungszentrum	Theorie: 20 % Praxis: 80 %	
Betrieb		
Akkreditierte Vorqualifikation		
Gesamte Ausbildungsdauer		240 Stunden

Zugangsbedingungen:

- Abiturprüfung
- 52 223 01 Berufsabschluss als Gebärdensprachdolmetscher/in sowie Gebärdensprachkenntnis der Stufe C1

Berufsanforderungsmodulen:

10555-12 Fachrichtungen des Gebärdensprachdolmetschens

Diese Zeugnisergänzung wurde auf der Grundlage der Ausfüllungshinweise zusammengestellt, die auf den Homepages der Nationalen Referenzzentrale (Nemzeti Referencia Központ) und der Nationalen Europass-Zentrale (Nemzeti Europass Központ) veröffentlicht wurden.

Nationale Referenzzentrale– NSZFH – <http://nrk.nive.hu>

Leiter der Prüfungsorganisation:
Ausstellungsdatum: 2023.10.02

L. S.